

References

- Angel, R. (2014). Successful idiom solving strategies while reading and reading time with trained and untrained learners. *The Reading Matrix*, 14(2), 96-108.
- Akbari, M. (2013). Strategies for translating idiom. *Journal of Academic and Applied Studies*. 3(8), 32-41.
- Aljabri, S.S. (2013). EFL student' judgments of English idiom familiarity and transparency. *Journal of Language Teaching and Research*, 4(4), 662-669.
- Al-Shawi, M. A., & Mahadi, T. S. T. (2012). Strategies for Translating Idioms from Arabic into English and Vice Versa. *AMARABAC, Journal of Americans Arabic Academy for Sciences and Technology*, 3(6), 139-147.
www.amarabac.com
- Araya, K.A. (2008). Deconstruction and figurative language: An analysis of the way language works. *Revista Communication*, 17(29), 29-41.
- Awwad, M. (1990). Equivalence and translability of English and Arabic idioms. In. *Papers and Studies in Contrastive Linguistics*, 26, 57-67.
- Baker, M. (2011). *In Other Words: A coursebook on Translation (second Ed)*. London and New York: Routledge.
- Bataineh, R. F., & Bataineh, R. F. (2002). The difficulties Jordanian graduate learners of English as a second language face when translating English idioms into Arabic. *RASK*, 16, 33-83.

- Bulut, T., & Yazici, I. (2004). Idiom processing in L2: Through Rose-colored Glasses. *The Reading Matrix*.
- Cain, K., Oakhill, J., & Lemmon, K. (2005). The relation between children's reading comprehension level and their comprehension of idioms. *Journal of experimental child psychology*, 90(1), 65-87. doi: 10.1016/j.jecp.2004.09.003
- Chen, Y. C., & Lai, H. L. (2013). Teaching English idioms as metaphors through cognitive-oriented methods: A case in an EFL writing class. *English Language Teaching*, 6(6), 13.
- Cieslicka, A. (2006). Literal salience in on-line processing of idiomatic expressions by second language learners. *Second Language Research*, 22(2), 115-144. doi: 10.1191/0267658306sr263oa
- Cohen, L. (2011). *Research methods in education: seventh edition*. London: Routledge
- Creswell, J.W. (2010). *Research design: qualitative, quantitative, and mixed method approaches*. Los Angeles, USA: SAGE Publication.
- Dixson, R.J. (2004). *Essential idioms in English*. New York: Longman
- Gathigia, M.G., & Njoroge, M. C. (2016). The teaching of English idioms in kenyan secondary school: Difficulties and effective strategies. *Australian International Academic Centre*, 7(2), 33-40. doi:10.7575/aiac.all.v.7n.2p.33.

- Glucksberg, S. (2001). *Understanding figurative language: From metaphors to idioms*. Oxford: University Press
- Hassan, S.M.U., & Tabassum, M.F. (2014). Strategies of translating idioms. *British Journal of English Linguistics*, 2(3), 14-29.
- Hayati, A., Jalilifar, A., & Mashhadi, A. (2013). Using short message service (SMS) to teach English idioms to EFL students. *British Journal of Educational Technology*, 44(1), 66-81. doi:10.1111/j.1467-8535.2011.01260.x
- Holmqvist, J. (2014). Idiomatic expressions In Fiction: A textual Analysis Of The Use And Effects of Idioms in Donna Tartt's Novel *The Secret History*.
- Ifill, T. (2002). Seeking the nature of idioms: A study in idiomatic structure. Haverford College
- Igrisa, D.R. (2015). *Simile on Robert Frost Poem*. Gorontalo, Indonesia: University of Gorontalo.
- Israel, M., Harding, J., & Tobin, V. (2004). On simile. *Language, Culture, and Mind*. 123-135.
- King, G. (2000). *Good grammar*. Glasgow, Scotland: Harper Collins Publisher.
- Leah, C. (2012). Idioms—grammaticality and figurativeness. *The Round Table*, 1-11.

- Leshem, S., & Trafford, V. (2007). Overlooking the conceptual framework. *Innovation in Education and Teaching International*, 44(1), 93-105 DOI: 10.1080/14703290601081407.
- McCarthy, M., & O'Dell, F. (2010). *English Idioms in Use Advanced*. Cambridge: Cambridge University Press
- Raufman, R., & Yigael, Y. (2011). "Feeling good in your own skin" part II: idiomatic expressions—the way language connects to the primary levels of mental organization. *The American Journal of Psychoanalysis*, 71, 16-36. DOI: 10.1057/ajp.2010.33.
- Rizq, W. (2015). *Teaching English idioms to L2 learners: ESL teachers' perspective*. Unpublished MA thesis. St. Cloud State University/
- Saberian, N., & Fotovatnia, Z. (2011). Idiom taxonomies and idiom comprehension: Implications for English teacher. *Theory and Practice in Language Studies*, 1(9), 1231-1235.
- Sadeghi, B., & Farjad, A. (2014). Translation strategies of English idiom by EFL learners: Baker's model in focus. *International Journal of Language Learning and Applied Linguistic World*, 6(3), 247-259.
- Saleh, N. W. I., & Zakaria, M. H. (2013). Investigating the difficulties faced in understanding, and strategies used in processing, English idiom by the Libyan students. *International Journal of English Language & Translation Studies*, 1(2), 69-90.

- Shojaei, A. (2012). Translation of Idioms and Fixed Expressions: Strategies and Difficulties. *Theory and Practice in Language Studies*, 2(6), 1220-1229. doi:10.4304/tpls.2.6.1220-1229
- Susanti, L., & Kuswardani, M. F. (2015). Translation of idiomatic expressions in Roald Dahl's Short Story "Man from the South" from English into Indonesia. *English Teaching Journal*, 3(1), 89-103.
- Utami, R. O., & Munir, A. (2014). Problem in Understanding Idiomatic expressions by Senior High School. *Retain*, 2(2).
- Uwakwe, N. F. (2009). Idiomatic expressions and the problem of usage in the second language situation. Nsukka, Nigeria: University of Nigeria.
- Wang, L., & Wang, S. (2013). A study of idiom translation strategies between English and Chinese. *Theory and Practice in Language Studies*, 3(9), 1691-1697. doi:10.4304/tpls.3.9.1691-1697.
- Zyzik, Eve. (2009). *Teaching and Learning Idioms: The Big Picture*. University of California, Santa Cruz.